



**TASCHENLAMPEN | FLASH LIGHTS**

## Infos zum Ex-Schutz

Erklärung der Ex-Kennzeichnung  
z.B. bei 4AA-ES in Zone 1:

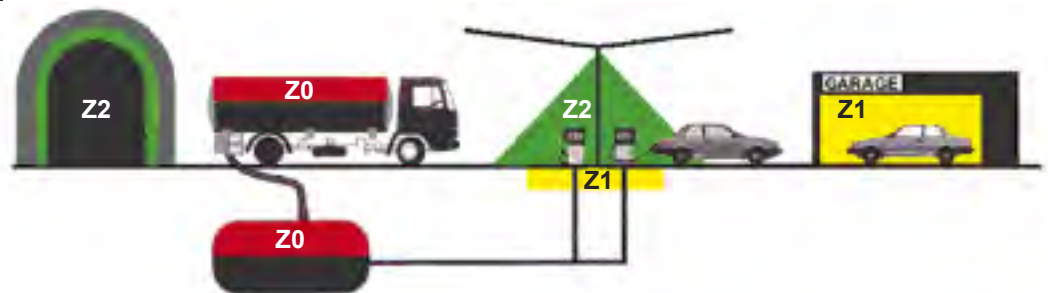
<b>CE</b>	ist das Zeichen für die Konformitätserklärung des Herstellers für den Markt der Europäischen Union
<b>Ex</b>	Ex im Hexagon bedeutet "explosionsschutz"
<b>II</b>	steht für ATEX-Gruppe II = für den Einsatz außerhalb von Minen
<b>2</b>	steht für ATEX-Gruppe 2 (Zone 1) = normale Einsatzbedingungen, mit gelegentlicher explosiver Atmosphäre
<b>G</b>	getestet für Gase und Dämpfe
<b>D</b>	getestet für Stäube
<b>Ex</b>	steht für: nach den neuesten europäischen Normen getestetes Gerät für den Gebrauch in explosiven Atmosphären
<b>e</b>	steht für Erhöhte Sicherheit: Das Entstehen von Funken, Lichtbögen oder unzulässigen Temperaturen, die als Zündquelle wirken könnten, wird durch zusätzliche Maßnahmen und einen erhöhten Grad an Sicherheit verhindert
<b>ib</b>	steht für Eigensicherheit: Die im explosionsgefährdeten Bereich eingesetzten Betriebsmittel enthalten nur eigen sichere Stromkreise. Ein Stromkreis ist eigensicher, wenn kein Funke und kein thermischer Effekt auftreten kann, der die Zündung einer bestimmten explosionsfähigen Atmosphäre verursachen kann
<b>IIC</b>	Gas-Gruppe (in diesem Fall "Acetylen & Wasserstoff")
<b>T4</b>	T (1,2,3,4,5,6) ist die Temperaturklasse der Lampe entsprechend der maximalen Oberflächentemperatur des Reflektors: <b>T1=450°C, T2=300°C, T3=200°C, T4=135°C, T5=100°C, T6=85°C</b>

## Infos for Ex-protection

Explanation of the EX-characterization  
e.g. for 4AA-ES in Zone 1:

<b>CE</b>	sign for the declaration of conformity of the supplier for the marked of the European Union
<b>Ex</b>	Ex in hexagonal means "explosion-proof"
<b>II</b>	stands for ATEX-group II = for the mission outside of mines
<b>2</b>	stands for ATEX-group 2 (Zone 1) = normal operating condition
<b>G</b>	tested for gases and smokes
<b>D</b>	tested for dusts
<b>Ex</b>	for the new European standards tested apparat for the use in explosive atmospheres
<b>e</b>	stands for increased safety: The beginning of sparks, arcs or incorrect temperatures, which can act as ignition source, is avoided by additionally action and an increased grade of safety
<b>ib</b>	stands for intrinsic safety: The operating material which is used in explosion areas only has intrinsically circuits. A circuit is intrinsically, if no spark and no thermic effect appears, which can cause the spark ignition of a specified explosion atmosphere.
<b>IIC</b>	Gas-group (in this case "acetylene & hydrogen")
<b>T4</b>	T (1, 2, 3, 4, 5, 6) is the temperature class of the lamp accordingly the maximum surface temperature of the reflector: <b>T1 = 450° C, T2 = 300° C, T3 = 200° C, T4 = 135° C, T5 = 100° C, T6 = 85° C</b>

## Zonen-Definition



<b>Zone 0</b>	Explosionsgefahr ist stetig oder für längere Zeiträume vorhanden, z.B. im Inneren von Benzintanks Danger of explosion is steadily or for long period existing, e.g. in the inside of gas tanks	<b>In dieser Zone hält man sich nicht auf!</b> <b>In this zone you don't stay</b>
<b>Zone 1</b>	Explosionsgefahr kann vorkommen (10 bis 1.000 Stunden im Jahr), z.B. in der Nähe von Füllöffnungen Danger of explosion can happen (10 to 1000 hours a year), e.g. in the near of filling hatch	<b>z.B. chemische Industrie</b> <b>e.g. chemical industry</b>
<b>Zone 2</b>	Explosionsgefahr kommt nur in Ausnahmefällen vor, z.B. Fabrikationsräume der chemischen Industrie Danger of explosion can happen only in exceptional cases, e.g. manufacturing rooms in chemical industry	<b>Normale Einsatzbedingungen</b> <b>Normal operating condition</b>

**Taschenlampe/Torch**  
**UK 2AAA Penlight Xenon/eLED**



**Merkmale:**

- 100% wasser- und staubdicht, neongelb
- extrem helle Xenonbirne in vorfokussiertem Qualitätsreflektor
- Heckschalter oder Drehkopfschalter
- entspricht CENELEC (CE) Anforderungen
- EEx-geprüft (Ex) nach neuesten europäischen (ATEX) Normen
- Zone 1: II 2G Ex ib e IIC T5

<b>Technische Daten:</b>	<b>Xenon</b>	<b>eLED</b>
Alkaline-Batterien:	2 x AAA	2 x AAA
Leuchtstärke:	12 Lumen	35 Lumen
Brenndauer:	1,5 - 2 h	3 h
Abmessung:	120 x 17 x 15 mm	132 x 22 x 22 mm
Ex-Schutzklasse:	II 2G Ex ib e IIC T5	II 2G Ex ib II T45 Gb II 2G Ex ib e IIC T 60°C IP6X Db
<b>Lieferumfang:</b>	Lampe mit Batterien, auf Blister	

**Features:**

- 100% waterproof and dust-tight, neon yellow
- extremely bright xenon bulb in pre-focussed quality reflector
- rear switch or rotary head switch
- complies with CENELEC (CE) requirements

<b>Technical data:</b>	<b>Xenon</b>	<b>eLED</b>
Alkaline batteries:	2 x AAA	2 x AAA
Luminance:	12 lumen	35 Lumen
Operating:	1.5 - 2 hrs.	3 h
Dimensions:	120 x 17 x 15 mm	132 x 22 x 22 mm
Explosion protection class:	II 2G Ex ib e IIC T5	II 2G Ex ib II T45 Gb II 2G Ex ib e IIC T 60°C IP6X Db
<b>Scope of delivery:</b>	Lamp with batteries, on blister	

Artikel-Nr. Order no	Bezeichnung Description	Gewicht g Weight g
219070	mit Drehkopfschalter/with rotary head switch neon gelb/neon yellow/Xenon	42
219080	mit Heckschalter/with tail switch neon gelb/neon yellow/Xenon	42
219096	mit Heckschalter/with tail switch neon gelb/neon yellow/eLED	42
219020	Ersatzreflektor/spare reflector/Xenon	5
219005	Fiberoptikaufsatz/optical fibre attachment	20
241002	Batterie AAA/Micro/LR03	15

**Taschenlampe/Torch**  
**Mini Pocket Light Xenon**



**Merkmale:**

- 100% wasser- und staubdicht, neongelb
- extrem helle Xenonbirne in vorfokussiertem Qualitätsreflektor
- Drehkopfschalter
- entspricht CENELEC (CE) Anforderungen
- EEx-geprüft (Ex) nach neuesten europäischen (ATEX) Normen
- Zone 1: II 2G Ex ib e IIC T5

<b>Technische Daten:</b>	
Alkaline-Batterien:	2 x AAA
Leuchtstärke:	12 Lumen
Brenndauer:	1,5 - 2 h
Abmessung:	75 x 26 x 15 mm
Ex-Schutzklasse:	II 2G Ex ib e IIC T5
<b>Lieferumfang:</b>	Lampe mit Batterien, Schlüsselring, Gürtelclip auf Blister

**Features:**

- 100% waterproof and dust-tight, neon yellow
- extremely bright xenon bulb in pre-focussed quality reflector
- rotary head switch
- complies with CENELEC (CE) requirements

**Technical data:**

Alkaline batteries:	2 x AAA
Luminance:	12 lumen
Operating:	1.5 - 2 hrs.
Dimensions:	75 x 26 x 15 mm
Explosion protection class:	II 2G Ex ib e IIC T5
<b>Scope of delivery:</b>	Lamp with batteries, key ring, belt clip on blister

Artikel-Nr. Order no	Bezeichnung Description	Gewicht g Weight g
219045	Pocket Light Xenon/Xenon pocket light neon gelb/neon yellow	37
219020	Ersatzreflektor/spare reflector	5
219005	Fiberoptikaufsatz/optical fibre attachment	20
241002	Batterie AAA/Micro/LR03	15

**Stirnlampe/Headlamp**  
UK 3AAA LED VIZION [i]



**Merkmale:**

- weiße Hochleistungs-LED
- 100% wasserdicht bis 10 m sowie staubdicht
- 150 Stunden konstante Helligkeit durch die spezielle Elektronik
- gummierter Ein/Aus-Schalter
- entspricht CENELEC (CE) Anforderungen

**Technische Daten:**

Alkaline-Batterien: 3 x AAA  
 Leuchtstärke: 42 Lumen  
 Brenndauer: ca. 150 h  
 Abmessung: 74 x 37 x 46 mm  
 Lieferumfang: Stirnlampe mit Batterien im Blister  
 Ex-Schutzklasse: Zone 1: II 2G Ex ib IIC T4  
 II 2D Ex ibD 21 T55°C

**Features:**

- white high-performance LED
- 100% waterproof up to 10 m and dust-tight
- 150 hours of constant brightness using the special electronics
- rubberised on/off switch
- complies with CENELEC (CE) requirements

**Technical data:**

Alkaline batteries: 3 x AAA  
 Luminance: 42 lumen  
 Operating: 150 hrs.  
 Dimensions: 74 x 37 x 46 mm  
 Scope of delivery: Headlamp with batteries, on blister  
 Explosion protection class: zone 1: II 2G EX e ib IIC T4  
 II 2D Ex ibD 21 T55°C

Artikel-Nr. Order no	Bezeichnung Description	Gewicht g Weight g
219569	Vizion [i] neon gelb/neon yellow	110
219561	Vizion [i] schwarz/black	110
241002	Batterie AAA/Micro/LR03	15

**Arbeitslampe/Headlamp**  
UK 300



**Merkmale:**

- gummierter Dreh-Kopf-Schalter
- wasserdicht bis 3 m sowie staubdicht
- robustes ABS-Gehäuse
- extrem helle Xenonbirne in vorfokussiertem Qualitätsreflektor
- Druckausgleichventil
- nicht leitend
- korrosionsbeständig

**Technische Daten:**

Alkaline-Batterien: 3 x C  
 Leuchtstärke: 53 Lumen  
 Brenndauer: 4 - 5 h  
 Abmessung: 191 x 54 x 49 mm  
 Lieferumfang: Lampe mit Batterien, im Karton  
 Ex-Schutzklasse: Zone 1: II 2G Ex ib IIB T5

**Features:**

- rotating head switch
- waterproof up to 3 m, and dust-tight
- robust ABS housing
- extremely bright xenon bulb in pre-focussed quality reflector
- pressure compensation valve
- non-conductive
- corrosion resistant

**Technical data:**

Alkaline batteries: 3 x C-Cell  
 Luminance: 53 lumen  
 Operating: 4 - 5 hrs.  
 Dimensions: 191 x 54 x 49 mm  
 Scope of delivery: Lamp with batteries, in box  
 Explosion protection class: zone 1: II 2G Ex ib IIB T5

Artikel-Nr. Order no	Bezeichnung Description	Gewicht g Weight g
219265	UK 300, neon gelb/neon yellow	500
241010	Batterie C/Baby/LR14	67
219235	Ersatzreflektor/spare reflector	20

**Helm- und Arbeitslampe/  
Helmet and work light**  
UK 3AA eLED CPO



**Merkmale**

- gummierter Heckschalter „Ein-Aus“, auch mit Handschuhen gut bedienbar
- Lebensdauer der eLED: ca. 10.000 Stunden
- 100% wasserdicht bis 3 m
- 100% staubdicht
- robustes aber leichtes ABS-Gehäuse
- Druckausgleichventil
- elektrisch leitfähig, korrosionsbeständig
- verbesserter Batteriewechsel durch Spezialwippe
- viele Standard-Zubehörteile der UK 4AA wie Helmhalter, Tasche, etc. können verwendet werden

**Technische Daten**

Alkaline-Batterien: 3 x AA  
 Leuchtstärke: 110 Lumen  
 Brenndauer: 6 - 8 h  
 Abmessung: 135 x 40 x 35 mm  
 Lieferumfang: UK 3AA CPO auf Blisterkarte inkl. 3 AA-Batterien (Mignon)  
 Ex-Schutzklasse: Zone 1: II 2G Ex e ib IIC T6  
 II 2D Ex ibD 21 T61°C

**Features:**

- white high-performance LED
- 100% waterproof up to 3 m and dust-tight
- LED life time approx 10.000 hrs
- rubberised on/off switch
- conductive
- corrosion resistant
- complies with CENELEC (CE) requirements

**Technical data:**

Alkaline batteries: 3 x AA  
 Luminance: 110 lumen  
 Operating: 6 - 8 hrs.  
 Dimensions: 135 x 40 x 35 mm  
 Scope of delivery: UK 3AA CPO TS/ES on blister card, with 3 AA batteries (Mignon)  
 Explosion protection class: zone 1: II 2G Ex e ib IIC T6  
 II 2D Ex ibD 21 T61°C

Artikel-Nr. Order no	Bezeichnung Description	Gewicht g Weight g
222062	TS/Heckschalter mit nachleuchtenden Streifen TS, tail switch, with reflective stripes	154
222068	ES/Frontschalter mit nachleuchtenden Streifen ES, front switch, with reflective stripes	154
241006	Batterie AA/Mignon/LR6	20

**Taschenlampe/Torch**  
UK 4AA eLED CPO



**Merkmale**

- gummierter Heckschalter „Ein-Aus“, auch mit Handschuhen gut bedienbar
- Lebensdauer der eLED: ca. 10.000 Stunden
- 100% wasserdicht bis 3 m
- 100% staubdicht
- robustes aber leichtes ABS-Gehäuse
- Druckausgleichventil
- elektrisch leitfähig, korrosionsbeständig
- verbesserter Batteriewechsel durch Spezialwippe

**Technische Daten:**

Alkaline-Batterien: 4 x AA  
 Leuchtstärke: 130 Lumen  
 Brenndauer: 8 - 10 h  
 Abmessung: 157 x 40 x 34 mm  
 Lieferumfang: UK 4AA CPO auf Blisterkarte inkl. 4 AA-Batterien (Mignon)  
 Ex-Schutzklasse: Zone 1: II 2G EX e ib IIC T4  
 II 2D EX ibD 21 T98°C

**Features:**

- white high-performance LED
- 100% waterproof up to 3 m and dust-tight
- LED life time approx 10.000 hrs
- rubberised on/off switch
- conductive
- corrosion resistant
- complies with CENELEC (CE) requirements

**Technical data:**

Alkaline batteries: 4 x AA  
 Luminance: 130 lumen  
 Operating: 8 - 10 hrs.  
 Dimensions: 175 x 40 x 35 mm  
 Scope of delivery: UK 4AA CPO TS/ES on blister card, with 4 AA batteries (Mignon)  
 Explosion protection class: zone 1: II 2G Ex e ib IIC T4  
 II 2D Ex ibD 21 T98°C

Artikel-Nr. Order no	Bezeichnung Description	Gewicht g Weight g
219516	TS/Heckschalter mit nachleuchtenden Streifen TS, tail switch, with reflective stripes	180
219517	ES/Frontschalter mit nachleuchtenden Streifen ES, front switch, with reflective stripes	180
241006	Batterie AA/Mignon/LR6	20

**Taschenlampe/Torch**  
UK 4AA EN Xenon



**Technische Daten:**

Leuchtstärke: 38 Lumen  
 Brenndauer: 4 - 5 h  
 Abmessung: 157 x 40 x 34 mm  
 Lieferumfang: UK 4AA-EN auf Blisterkarte mit 4 AA-Batterien (Mignon)  
 Ex-Schutzklasse: Zone 1: II 2G EX e ib IIC T4  
 II 2D Ex ibD 21 T98°C

**Technical data:**

Luminance: 38 lumen  
 Operating: 4 - 5 hrs.  
 Dimensions: 175 x 40 x 35 mm  
 Scope of delivery: UK 4AA-EN on blister card, with 4 AA batteries (Mignon)  
 Explosion protection class: zone 1: II 2G Ex e ib IIC T4  
 II 2D Ex ibD 21 T98°C

Artikel-Nr. Order no	Bezeichnung Description	Gewicht g Weight g
222036	EN Xenon	154
222042	Ersatzreflektor/spare reflector UK4AA ES/EN/ET	10
241006	Batterie AA/Mignon/LR6	20

**Taschenlampe/Torch**  
UK 4AA eLED Zoom S/T



**Technische Daten:**

Leuchtstärke: 90 Lumen  
 Brenndauer: 10,5 h  
 Abmessung: 172 x 40 x 37 mm  
 Lieferumfang: UK 4 AA eLED Zoom S/T auf Blisterkarte inkl. 4 AA-Batterien (Mignon)  
 Ex-Schutzklasse: Zone 1: II 2G EX e ib IIC T4  
 II 2D Ex ibD 21 T98°C

**Technical data:**

Luminance: 90 lumen  
 Operating: 10,5 hrs.  
 Dimensions: 172 x 40 x 37 mm  
 Scope of delivery: UK 4AA-eLED Zoom S/T on blister card, with 4 AA batteries (Mignon)  
 Explosion protection class: zone 1: II 2G Ex e ib IIC T4  
 II 2D Ex ibD 21 T98°C

Artikel-Nr. Order no	Bezeichnung Description	Gewicht g Weight g
222002	S, Frontschalter neongelb S, front switch, neon yellow	180
222008	T, Heckschalter neongelb T, tail switch, neon yellow	180
222014	Ersatzreflektor/spare reflector S/T	25
241006	Batterie AA/Mignon/LR6	20

**Gürteltasche/Holster**  
UK 3AA/4AA



Artikel-Nr.  
Order no

219130

Gewicht g  
Weight g

50

**Helmhalterung/Helmet clip**  
Universal



Artikel-Nr.  
Order no

219125

Gewicht g  
Weight g

60

## Helm- und Arbeitslampe/Helmet and work light UK 4AA ES/ET Xenon



**Technische Daten:**

Leuchtstärke: 38 Lumen  
 Brenndauer: 4 - 5 h  
 Abmessung: 157 x 40 x 34 mm  
 Lieferumfang: UK 4AA-ES/ET auf Blisterkarte mit 4 AA-Batterien (Mignon)  
 Ex-Schutzklasse: Zone 1: II 2G EX e ib IIC T4  
 II 2D Ex ibD 21 T98°C

**Technical data:**

Luminance: 38 lumen  
 Operating: 4 - 5 hrs.  
 Dimensions: 157 x 40 x 34 mm  
 Scope of delivery: UK 4AA-ES/TS on blister card, with 4 AA batteries (Mignon)  
 Explosion protection class: zone 1: II 2G EX e ib IIC T4  
 II 2D Ex ibD 21 T98°C

Artikel-Nr. Order no	Bezeichnung Description	Gewicht g Weight g
222020	ES, Frontschalter neongelb ES, front switch, neon yellow	154
222026	ET, Heckschalter neongelb T, rear switch, neon yellow	154
222042	Ersatzreflektor/spare reflector	10
241006	Batterie AA/Mignon/LR6	20

## Handscheinwerfer/Hand spot light Eisemann HS 4Ex-Set



**Merkmale:**

- robustes, schlagfestes Gehäuse aus Polyamid
- Handscheinwerfer einsetzbar in Zone 1 und 2
- Explosionsschutz nach II 2G EEX ib e IIC T4
- Aufsteckklemme mit Öse
- wartungsfreier Blei-Gel-Akku
- erhöhter, abklappbarer Tragegriff
- mikroprozessorgesteuerte Ladetechnik mit Ladezustandsanzeige
- mit lichtstarker Halogen-Glühlampe
- Fadenbruchkontrolle (automatische Umschaltung auf Sparlampe)
- Tiefentladeschutz
- Blinklicht mit Hauptlampe
- außerhalb des Ex-Bereiches Notlichtbetrieb mit Ladestation

**Technische Daten:**

Leuchtstärke: 9500 cd  
 Hauptlampe: Halogen 4V, 2W, 500mA, E10  
 Sparlampe: Glühlampe 3,7V, 1,1W, 300mA, E10  
 Akku: Blei-Gel Akku, wartungsfrei, 4V, 3,5Ah  
 Leuchtdauer: ca 6 - 7 Stunden  
 Abmessung: 104 x 72 x 320 mm

**Lieferumfang:**

- 1x Handscheinwerfer HS 4Ex
- 1x Ladestation
- 1x Akku
- je 1x farblose und orange Prismen-Vorsteckscheibe
- je 1x Anschlusskabel 230V und 12/24 V.

**Features:**

- robust impact resistant polyamide housing
- portable lamp for use in zones 1 and 2
- explosion proof to II 2 G EEX ib e IIC T4
- snap-on with eye
- maintenance free lead-acid rechargeable battery
- increased, folding handle
- microprocessor controlled charging technology with battery indicator
- with powerful halogen bulb
- thread breakage detection (automatic switchover to economy lamp)
- save of deep discharge
- flashlight with head lamp
- possible outside the hazardous area emergency light charger

**Technical data:**

Luminance: 9500 cd  
 Main lamp: halogen 4V, 2W, 500mA, E10  
 Saving lamp: bulb 3.7 V, 1.1 W, 300mA, E10  
 Battery: Lead-acid rechargeable battery, maintenance free, 4V, 3.5 Ah  
 Operating time: approximately 6 - 7 hours  
 Dimensions: 104 x 72 x 320 mm

**Scope of delivery:**

- 1x portable lamp HS 4Ex
- 1x each orange and colorless prism-washers
- 1x cable 12/24
- 1x charger
- 1x rechargeable battery
- 1x cable 230V

Artikel-Nr. Order no	Gewicht g Weight g
219261	2300

**Handleuchte/Handlamp  
Responder RA**



**Merkmale:**

- robustes, unverwüstliches, schlag- und spritzwassergeschütztes Nylongehäuse
- stabiler Jacken- bzw. Gürtelclip auf der Gehäuserückseite
- Betrieb wahlweise mit Akkupack oder Batterien
- Ex-Schutz Zone I: II 2 G EEx ib e IIB T3
- zwei Ersatzglühlampen im Lampenkopf
- Universal-Ladegerät 12/24/230V
- Ersatzakkupack (optional) kann gleichzeitig im Ladegerät geladen werden
- sehr gutes Preis-/Leistungsverhältnis

**Lieferumfang:**

- 1x Responder RA Handleuchte
- 1x NiCad-Akkupack
- 1x QuickCharger II Universal-Ladegerät 12/24/230V
- 2x Ersatzglühlampen im Lampenkopf

**Technische Daten:**

Lichtstärke: 45.000 Candela  
 Akkus: NiCad 4.8 V, 1.6 Ah  
 Glühlampe: Halogen  
 Gewicht: 450 g (inkl. Akkus)  
 Abmessung Kopf/T/H: 77 Ø x 70 x 175 mm

**Features:**

- robust, indestructible, shockproof and water spray proof nylon housing
- sturdy jacket and belt clip on rear of casing
- can be operated with rechargeable battery pack or batteries
- explosion protection zone I: II 2 G EEx ib e IIB T3
- two spare bulbs in lamp head
- universal charger 12/24/230 V
- spare rechargeable battery pack (optional) can be charged in charger simultaneously
- extremely good price/performance ratio

**Scope of delivery:**

- 1 x Responder RA portable lamp
- 1 x NiCad rechargeable battery pack
- 1 x QuickCharger II universal charger 12/24/230 V
- 2 x spare bulbs in lamp head

**Technical data:**

Luminance: 45,000 Candela  
 Rechargeable batteries: NiCad 4.8 V, 1.6 Ah  
 Bulb: Halogen  
 Weight: 450 g (incl. rechargeable batteries)  
 Dimensions head/D/H: 77 Ø x 70 x 175 mm

Artikel-Nr.	Bezeichnung	Gewicht g
9212440S	RA mit Akku und Ladegerät	1325
9212446S	RA mit Akku ohne Ladegerät	500
9212448S	RA mit Alkaline-Batterien	500
9212444S	Ersatz-Akkupack	250
9212442S	Quick Charger II für ein RA	875
9212449S	Ladebalken für vier RA's	5500

Order no	Description	Weight g
9212440S	RA with rechargeable battery and charger	1325
9212446S	RA with rechargeable battery without charger	500
9212448S	RA with alkaline batteries	500
9212444S	Spare rechargeable battery pack	250
9212442S	Quick Charger II for a RA	875
9212449S	Charging array for four RA's	5500